



**KONKURENTSIAMET**  
Estonian Competition Authority

---

**OTSUS**

18.10.2012.a nr 5.1-5/12-030

**Koondumisele nr 12/2012 Transportation Investments Holding Limited / APM Terminals B.V. / Global Ports Investments PLC loa andmine**

**Koondumine**

21.09.2012.a esitas Transportation Investments Holding Limited (edaspidi TIHL) ja APM Terminals B.V. (edaspidi APM) volitatud esindaja Konkurentsiametile koondumise teate, mille kohaselt sõlmisid TIHL ja APM 07.09.2012.a aktsiate ostumüügilepingu (edaspidi Leping). Lepingust tulenevalt omandab APM u 37,5%-ilise osaluse äriühingus Global Ports Investments PLC (edaspidi Global Ports), st 50% koondumise eelselt TIHL-i omanduses olevatest aktsiatest. 07.09.2012.a sõlmisid TIHL ja APM ka aktsionäride lepingu, millega sätestati TIHL-i ja APM-i poolt ühise valitseva mõju omamine Global Portsi üle.

Tehingu tulemusena kuulub Global Ports TIHL-i ja APM-i ühise valitseva mõju alla konkurentsiseaduse (edaspidi KonkS) § 2 lg 4 tähenduses, ning antud juhul on tegemist koondumisega KonkS § 19 lg 1 p 3 sätestatud viisil.

Konkurentsiamet avaldas 24.09.2012.a ülalnimetatud koondumise teate saamise kohta teate väljaandes "Ametlikud Teadaanded". Asjast huvitatud isikud nimetatud koondumise kohta arvamusi ja vastuväiteid ei esitanud.

**Koondumise osalised**

KonkS § 20 punkti 3 järgi on koondumise osalisteks füüsilised isikud või ettevõtjad, kes ühiselt omandavad valitseva mõju ühe ettevõtja või tema osa või mitme ettevõtja või nende osade üle.

KonkS § 20 punkti 4 järgi on koondumise osaliseks ettevõtja, kelle üle valitsev mõju omandatakse.

Seega on käesoleva koondumise osalisteks TIHL, APM ja Global Ports.

TIHL (registrikood HE152401) on Küprosel registreeritud äriühing ning kuulub ülemaailmsesse kontserni, mida juhib Leverret Holding Limited. Koondumise teate kohaselt tegutseb TIHL-i kontsern N-Transi nime all muu hulgas Vene Föderatsioonis, SRÜ riikides ja Balti riikides ning kontserni kuuluvad ettevõtjad tegelevad raudteetranspordi ja sadamateenuste osutamisega.

Koondumise teate kohaselt omab TIHL Eestis äritegevust peamiselt järgmiste ettevõtjate kaudu:

- AS Vopak E.O.S., mis on Royal Vopak kontserniga loodud ühine ettevõtja ning tegeleb peamiselt naftasaaduste hoiustamise ja ümberlaadimisega Maardus ja Muuga sadamas asuvate terminalide kaudu.
- Aktsiaselts E.R.S., mis on AS-i Vopak E.O.S. tütarettevõtja ning tegeleb peamiselt raudteevee teenuste osutamisega Eestis.
- Aktsiaselts Spacecom, mis tegeleb peamiselt raudteetsisternvagunite rendile andmisega.
- Aktsiaselts Spacecom Trans, mis tegeleb peamiselt raudteetsisternvagunite rendile andmisega.

APM (registrikood 27303900) on Hollandis registreeritud äriühing, mis on A.P. Moller-Maersk A/S-i tütarettevõtja. Koondumise teate kohaselt haldab APM ülemaailmset sadamate, terminalide ja sisemaateenuste võrgustikku, osutades sadamahalduse- ja terminaliteenuseid rohkem kui 60 liinilaevanduse või sadamatega tegelevale kliendile ning ülemaailmselt mitmeid kohaliku sisemaatranspordi ja kaubaga seonduvaid teenuseid.

APM-i kontsernil on Eestis registreeritud äriühing Maersk Eesti Aktsiaselts, mis tegeleb laevaliinide Maersk Line, Safmarine ja Seago Line esindamisega Eestis ning transporditeenuste korraldamisega.

Global Ports (registrikood HE224289) on Küprosel registreeritud valdusäriühing, mille üle omab koondumise eelselt valitsevat mõju TIHL. Global Portsiiga samasse kontserni kuuluvate ettevõtjate põhitegevuseks on konteinerite ladustamine ja käitlemine ning sellega seonduvate lisateenuste osutamine.

Eestis haldab Global Ports ühiselt koos Royal Vopak kontserniga Muuga sadamas asuvat AS-i Vopak E.O.S. naftasaaduste terminali.

## **Õiguslik hinnang**

### **Koondumise kontrolli kohaldamine**

KonKS § 21 lg 1 kohaselt kontrollitakse koondumist, kui koondumise osaliste eelnenud majandusaasta käibed Eestis kokku ületavad 6 391 200 eurot ja vähemalt kahe koondumise osalise käibed Eestis ületavad kummalgi 1 917 350 eurot.

Ettevõtjate 2011.a käive Eestis oli kokku üle 6 391 200 euro ja koondumise osaliste Eesti käive eraldi ületas nimetatud perioodil 1 917 350 eurot, mistõttu kuulub nimetatud koondumine KonKS § 21 lg 1 kohaselt kontrollimisele.

### **Kaubaturud**

KonKS § 3 lg 1 kohaselt on kaubaturg hinna, kvaliteedi, tehniliste omaduste, realiseerimis- ja kasutustingimuste ning tarbimis- ja muude omaduste poolest ostja

seisukohalt omavahel vahetatavate või asendatavate (edaspidi asendatavate) kaupade käibimise ala, mis hõlmab muu hulgas kogu Eesti territooriumi või selle osa.

Koondumise teate kohaselt tegeleb TIHL-i kontsern Eestis naftasaaduste hoiustamise ja ümberlaadimisega Maardus ja Muuga sadamas asuvate terminalide kaudu, transiitterminaliteenuste osutamise, raudteeveoteenuste osutamise ja raudteetsisternvagunite rendile andmisega. APM-iga samasse kontserni kuuluv ettevõtja Maersk Tankers tegeleb toornafta ja naftasaaduste vedellastina laevadega vedamisega.

Global Ports tegeleb oma tütarettevõtja AS Vopak E.O.S. Eestis asuva terminali kaudu nafta ja naftasaaduste osas terminaliteenuste osutamiseega. APM ega temaga samasse kontserni kuuluvad ettevõtjad nafta ja naftasaaduste osas terminaliteenuste osutamiseega ei tegele ning seega koondumise osaliste tegevuste vahel naftaterminalidega seotud äritegevuse osas horisontaalset kattuvust ei esine.

Nii Global Ports kui APM osutavad konteinerite käitlemise teenuseid, kuid seda erinevates geograafilistes piirkondades. Global Ports opereerib terminale [...], Helsingis ja Peterburis ning APM opereerib terminale Oslos, Göteborgis, Aarhusis, Bremerhavenis ja Rotterdamis.

Euroopa Komisjon on konteinerivedude sektorit puudutavates otsustes eristanud teenuseid, mida osutatakse siseturule suunduvate kaubavoogude osas (*hinterland traffic*), st laialiveo terminaliteenuste osutamise kaubaturgu, ning teenuseid, mida osutatakse transiidina läbivate kaubavoogude osas (*transshipment traffic*), st transiiditerminali teenuste osutamise kaubaturgu. Nimetatud kaubaturgude geograafiline ulatus võib olla erinev<sup>1</sup>. Euroopa Komisjon on oma 05.06.2008.a otsuses juhtumi nr COMP/M.5066 kohta leidnud, et siseturule suunduvate kaupade käitlemise osas võib geograafiliseks turu ulatus olla ainult Saksamaa sadamad. Koondumise teate esitaja hinnangul on käesoleva koondumise puhul siseturule suunduvate kaupade terminaliteenuste osutamise kaubaturu geograafiliseks ulatuseks [*konkreetse riigi*] territoorium. Konkurentsiamet nõustub koondumise teate esitajaga selles osas, et koondumise osaliste terminalid asuvad erinevates geograafilistes piirkondades, [...] ning käesoleva koondumise puhul nende tegevuste vahel horisontaalset kattuvust ei teki.

Majandus- ja kommunikatsiooniministri 17.07.2006.a määruse nr 69 “Koondumise teate esitamise juhend” § 8 lg 3 punkti 1 kohaselt on horisontaalselt mõjutatud kaubaturuks selline kaubaturg, kus tegutseb vähemalt kaks koondumise osalist või nendega samasse kontserni kuuluvat ettevõtjat ja koondumine tekitab vähemalt 15-protsendilise ühise turuosa.

Koondumise teate kohaselt esinevad koondumise osaliste tegevuste vahel võimalikud vertikaalsed seosed.

APM-iga samasse kontserni kuuluv ettevõtja Maersk Tankers on tegev toornafta ja naftasaaduste vedellastina vedamises laevadega. Selliseid kaupu käideldakse ja ladustatakse ka AS-i Vopak E.O.S. terminalides Eestis. Koondumise teate kohaselt ei

---

<sup>1</sup> Juhtum nr COMP/M.5066 *Eurogate/APMM*

ole Maersk Tankersi ja AS-i Vopak E.O.S. vahel tegelikke vertikaalseid suhteid. Samuti ei kaasne koondumise teate esitaja väitel koondumisega turule sisenemise piiramise riski, kuna vedellasti vedamise puhul määrab sadama, kus kaup laevale peale ja laevalt maha laaditakse, kauba omanik, mitte vedaja (st laevaettevõtja).

APM-i kontsern tegeleb konteinervedudeks ette nähtud süvamere ja lähimere liinilaevandusega, mida võib pidada vertikaalselt seotuks konteinerite käitlemise teenuste osutamise kaubaturgudega. Global Ports osutab Helsingis Vuosaari sadamas [...] ulatuses terminaliteenuseid transiidina läbivate kaupade osas. Transiidina läbivate konteinerite osas osutatavate terminaliteenuste kaubaturu geograafiline ulatus võib olla laiem kui ainult Soome ja hõlmata ka konteinerterminale, mis osutavad transiiditerminali teenuseid Eesti sadamates ning seega võib koondumise osaliste tegevuste vahel olla teatud vertikaalne seos. Koondumise teate kohaselt APM-i kontsern käesoleval hetkel Global Ports'i Soomes asuvate terminalide teenuseid ei kasuta ning kirjeldatud vertikaalse seose mõju on väga piiratud.

Kuivõrd käesoleva koondumise puhul ei teki horisontaalselt ega vertikaalselt mõjutatud kaubaturge ning koondumine ei mõjuta oluliselt konkurentsiolukorda ühelgi kaubaturul, ei ole kaubaturgude täpne piiritlemine antud koondumise puhul vajalik.

### **Hinnang koondumisele**

KonkS § 22 lg 3 kohaselt keelab Konkurentsiamet koondumise, kui see oluliselt kahjustab konkurentsi kaubaturul, eelkõige turgu valitseva seisundi tekkimise või tugevnemise kaudu.

KonkS § 13 lg 1 järgi omab turgu valitsevat seisundit ettevõtja või mitu samal kaubaturul tegutsevat ettevõtjat, kelle positsioon võimaldab tal/neil sellel kaubaturul tegutseda arvestataval määral sõltumatult konkurentidest, varustajatest ja ostjatest. Turgu valitseva seisundi olemasolu eeldatakse, kui ettevõtjale või mitmele samal kaubaturul tegutsevale ettevõtjale kuulub kaubaturul vähemalt 40 protsenti käibest.

Käesoleva koondumise puhul ei teki koondumise osaliste tegevuste vahel Eestis horisontaalseid kattuvusi ega märkimisväärseid vertikaalseid seoseid ning koondumise tulemusena ei muutu kaubaturgude struktuur sellisel viisil, mis kahjustaks oluliselt konkurentsi. Samuti ei tekita ega tugevda käesolev koondumine turgu valitsevat seisundit KonkS § 13 lg 1 tähenduses. Seega ei esine käesoleva koondumise puhul KonkS § 22 lg 3 nimetatud asjaolusid, mis tingiksid koondumise keelamise.

Lähtudes eeltoodust ja juhindudes KonkS § 27 lg 1 p 1

### **Otsustan:**

**anda luba Transportation Investments Holding Limited, APM Terminals B.V. ja Global Ports Investments PLC koondumisele.**

Otsuse peale võib esitada vaide Konkurentsiameti peadirektorile haldusmenetluse seaduses sätestatud korras või kaebuse Tallinna Halduskohtule halduskohtumenetluse seadustikus sätestatud korras 30 päeva jooksul, arvates käesoleva otsuse teatavakstegemisest.

Kristel Rõõmusaar  
Konkurentsimeetistuse juhataja – peadirektori asetäitja

Konkurentsiameti 18.10.2012.a otsuse nr 5.1-5/12-030 ärakiri on samane originaaliga. Ärakirjast on välja jäetud ärisaladused, vastavad kohad on tekstis tähistatud nurksulgudega.

/Külliki Lugenberg/ 01.11.2012.a